



see what Delta can do™

82323



X00082323

TWO HANDLE KITCHEN FAUCETS

MANIJAS DE PALANCA PARA FREGADEROS

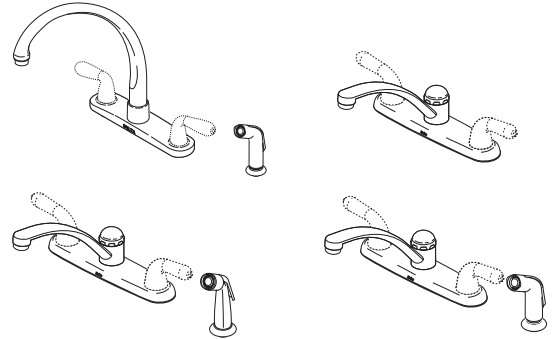
ROBINETS À DEUX POIGNÉES POUR ÉVIER DE CUISINE

Models/Modelos/Modèles

2100 & 2400

Series/Series/Seria

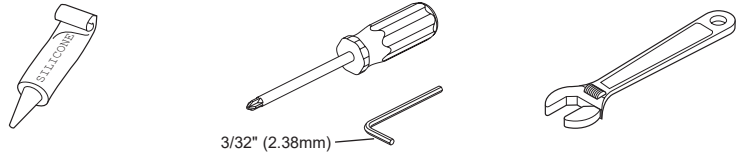
Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.



For easy installation of your Delta faucet you will need:

- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.
- To purchase the correct **water supply hook-up**.

You may need/Usted puede necesitar/ Articles dont vous pouvez avoir besoin:

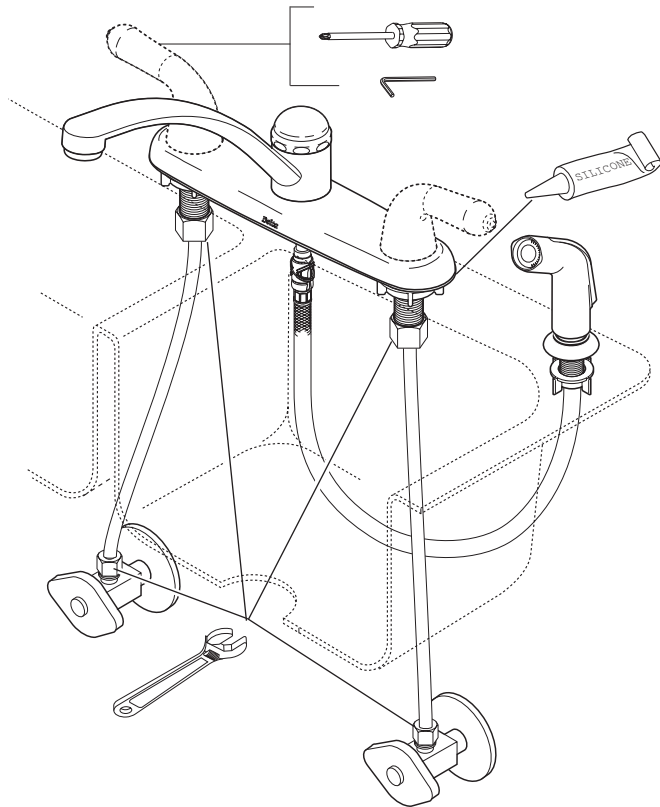


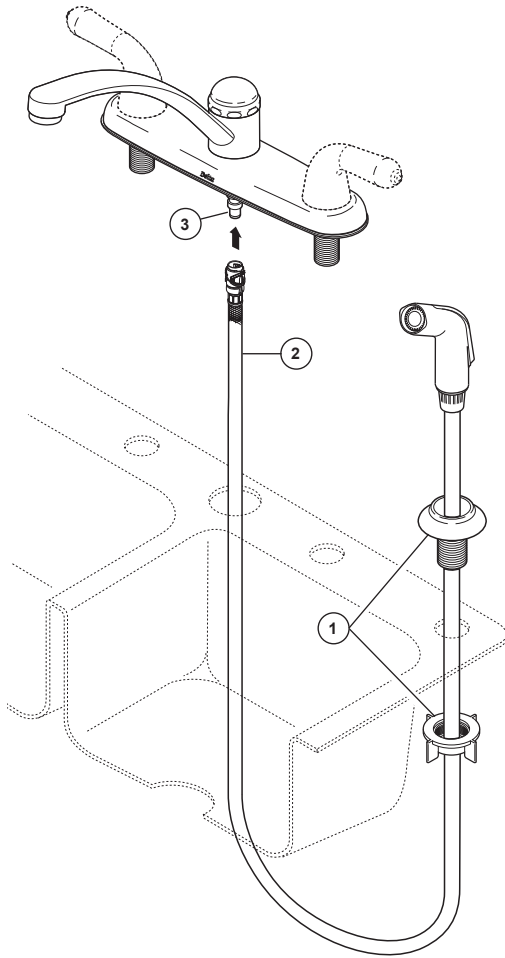
Para instalación fácil de su llave Delta usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.
- Comprar las conexiones correctas para el **suministro de agua**.

Pour installer votre robinet Delta facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;
- Acheter le bon nécessaire de raccordement.



1**SHUT OFF WATER SUPPLIES**

Remove old faucet.

For models without spray, go to step 2.

Mount spray support (1) in sink. Snap quick connect spray hose (2) onto hose nipple (3). Pull down moderately to insure connection has been made.

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA

Quite la llave vieja.

Para modelos sin rociador continúe con el paso 2.

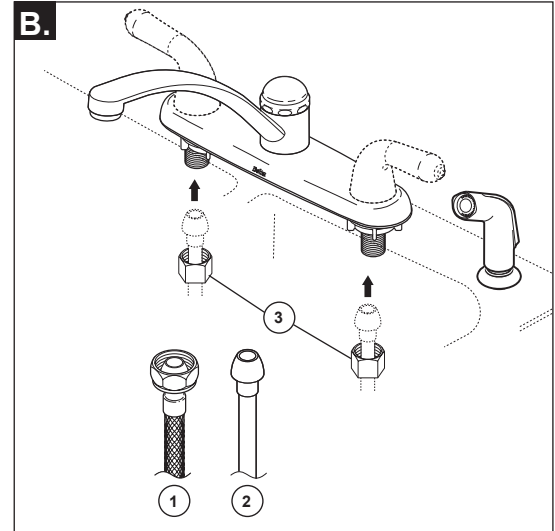
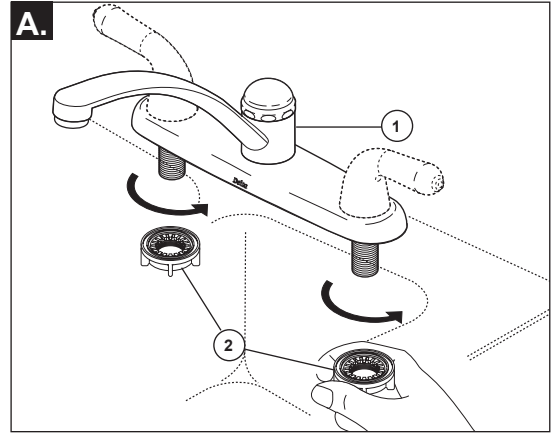
Instale el soporte del rociador (1) en el fregadero. Conecte a presión la manguera del rociador de conexión rápida (2) en la entrerroscas de la manguera del rociador (3). Hale hacia abajo moderadamente para asegurar que la conexión se ha hecho.

COUPEZ L'EAU

Enlevez le vieux robinet.

Pour les modèles sans douchette passez à l'étape 2.

Montez le support du douchette (1) dans l'évier. Encliquetez le tuyau souple à raccord rapide (2) de la douchette sur le mamelon (3) du tuyau souple de la douchette. Tirez modérément sur le tuyau souple pour vous assurer qu'il est bien branché.

2

A. Place faucet (1) on sink. Hand tighten nuts (2).

Option: If sink is uneven, use silicone under the gasket.

B. Make connections to water lines. Use 1/2" IPS faucet connections (1) or use the supplied coupling nuts (3) with 3/8" O.D. ball-nose risers (2).

A. Coloque la llave (1) al fregadero. Apriete a mano las tuercas (2).

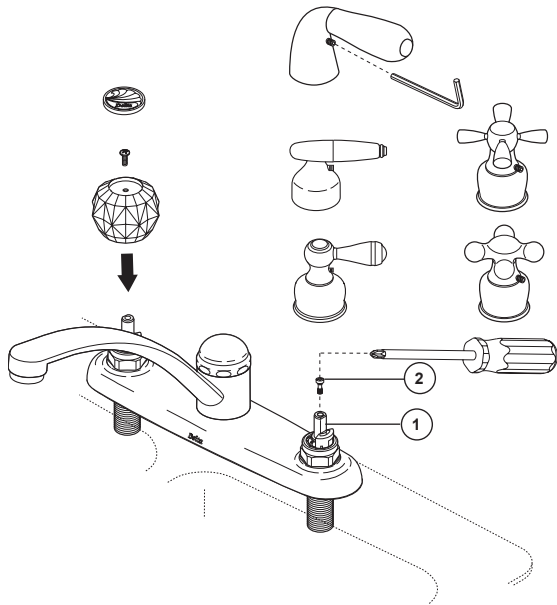
Opción: Si el lavamanos está desnivelado, use silicón debajo del empaque.

B. Haga las conexiones a la líneas de agua. Use conexiones de llave IPS de 1/2" (1) o use las tuercas de acoplamiento (3) suministradas con tubos montantes bola-nariz de D.E. de 3/8" (2).

A. Placez le robinet (1) sur le lavabo. Serrez les écrous (2) à la main.

Option: Si la surface du lavabo est inégale, appliquez du composé à la silicone sous le joint.

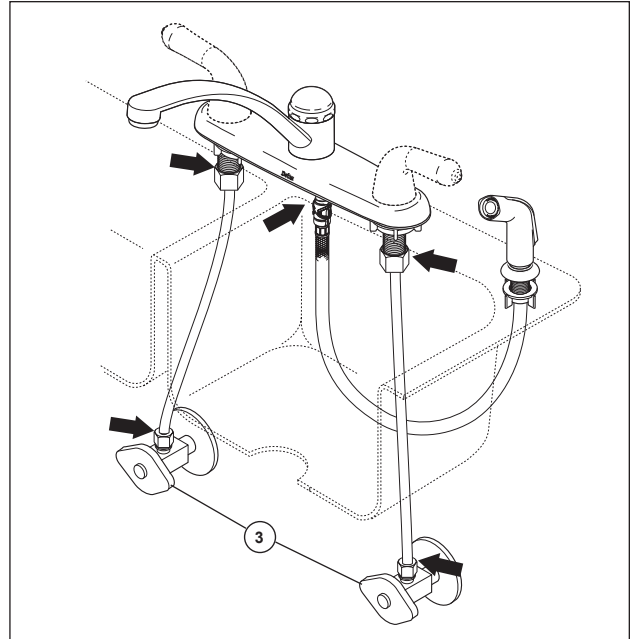
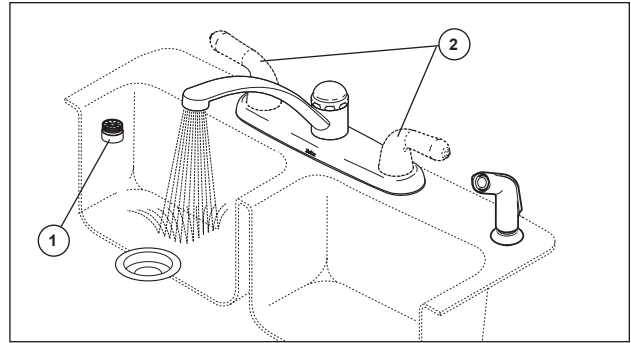
B. Raccordez les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide. Utilisez des raccords de robinets 1/2 po IPS (1) ou les écrous de raccordement (3) fournis avec tubes-raccords à portée sphérique de 3/8 po d.e (2).

3

Install handles. If you are installing cross or lever handles, and your model has plastic stems (1), be sure to install the retention screws (2) into the stems prior to installing the handles.

Instale las manijas. Si usted está instalando manijas tipo cruz o palanca, y su modelo tiene espigas plásticas (1), asegúrese de instalar los tornillos de retención (2) en las espigas antes de instalar las manijas.

Installez les poignées. Si vous installez des poignées cruciformes ou des manettes et que votre modèle de robinet est muni d'obturateurs en plastique (1), assurez-vous de poser les vis de retenue (2) dans les obturateurs avant d'installer les poignées.

4

Remove aerator and turn faucet handles all the way on. Turn on hot and cold water supplies (3) and flush water lines for one minute.
Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.

Check all connections at arrows for leaks. Re-tighten if necessary, but do not overtighten.

Quite el aireador y gire las manijas de la llave completamente a la posición abierta. Abra los suministros de agua caliente y fría (3) y deje que el agua corra por las líneas por un minuto.

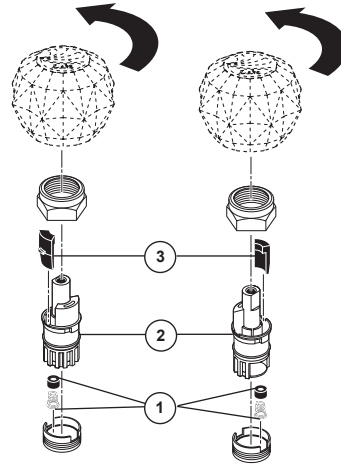
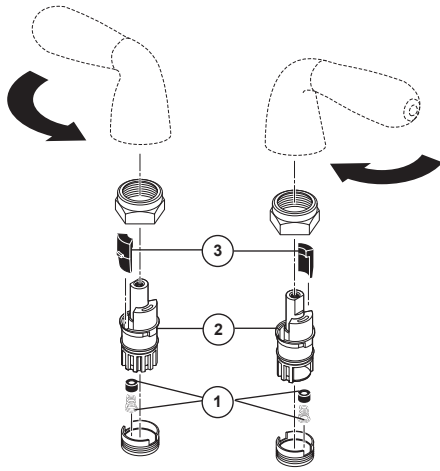
Importante: Esto limpia cualquier escombros que pudiera causar daño a las partes internas.

Examine todas las conexiones donde señalan las flechas por si hay filtraciones de agua. Apriete de nuevo si es necesario, pero no apriete demasiado.

Retirez l'aérateur et tournez les poignées du robinet pour ouvrir celui-ci complètement. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (3), puis laissez s'écouler l'eau une minute.

Important: Il faut laisser s'écouler l'eau pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les éléments internes du robinet.

Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords identifiés par une flèche. Resserrez les raccords au besoin, mais prenez garde de trop les serrer.



Maintenance

If faucet leaks from spout outlet—Shut off water supplies—
Replace Seats and Springs (1).*

If leak persists—Shut off water supplies—Replace Stem Unit Assembly (2).*

If spray attachment does not function properly—Shut off water supplies—
Remove diverter assembly and clean.

*Install stems (2) and 1/4 turn stop (3) correctly for proper handle rotation. **Note:** Not all models require 1/4 turn stop.

Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Mantenimiento

Si la llave tiene filtraciones del pico del tubo de salida—
Cierre los suministros de agua—Reemplace los Asientos y Resortes (1).*

Si la filtración persiste—Cierre los suministros de agua—
Reemplace el ensamble de la Unidad de la Espiga (2).*

Si el accesorio del rociador no funciona correctamente— Cierre los suministros de agua—Quite el ensamble del desviador y límpielo.

*Instale las espigas (2) y el pare (tope) a un 1/4 de giración (3) correctamente para obtener una rotación debida. **Nota:** No todos los modelos requieren un mecanismo de parada a un 1/4 de giración.

Limpeza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Entretien

Si le robinet fuit par la sortie du bec—coupez l'eau— puis remplacez les sièges et les ressorts (1).*

Si le robinet fuit encore—coupez l'eau—puis remplacez l'obturateur (2).*

La douche ne fonctionne pas correctement.—Coupez l'eau.—
Retirez la dérivation et nettoyez-la.

*Installer correctement les obturateurs (2) et la butée 1/4 de tour (3) pour que les manettes tournent dans le bon sens. **Note:** La butée 1/4 de tour n'est pas requise sur tous les modèles.

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.